

## آموزش انگلیسی با انیمیشن فورکی - قسمت دهم (خوندن چیه؟)

توی این قسمت، فورکی می‌خواد یه چیز جدید یاد بگیره: خوندن. برای پیدا کردن جوابش هم با نخودفرنگی‌های توی غلاف (Peas-in-a-Pod) و آقای اسپل (Mr. Spell) صحبت می‌کنه.

فورکی پیداش می‌شه، و نخودفرنگی‌ها—که درواقع توی یه جامدادی به شکل غلاف (Pod) هستن— شروع می‌کنن به بازیگوشی و خندیدن، و وقتی فورکی وانمود می‌کنه که داره از اونجا دور می‌شه، از تو غلافشون می‌آن بیرون. فورکی هم سؤالش رو می‌پرسه، و اون‌ها این‌جوری جواب می‌دن:

نخودفرنگی‌ها: خوندن کار راحتیه. خوندن رو با حروف (letters) شروع می‌کنی.

فورکی: منظورتون اینه که پستچی اون‌ها رو می‌آره؟ (در اینجا، فورکی به این دلیل از کلمه پستچی استفاده کرده که توی جمله قبل، نخودفرنگی‌ها از کلمه letters استفاده کردن، که دوتا معنی داره: «حرف» و «نامه»؛ که البته توی جمله قبل، منظور نخودفرنگی‌ها اولی بود، و فورکی این‌جوری با کلمه‌ها بازی می‌کنه.)

نخودفرنگی‌ها: نه! حروف مختلف با صدای خاص همخونی دارن، و باید کنار هم قرارشون بدی تا کلمه‌ها رو بسازی. کلمه‌ها هم توی یه کتاب قرار می‌گیرن، که اون کتاب برامون یه داستان رو تعریف می‌کنه.

فورکی: پیداش کردم! این کتاب داستانه؟

نخودفرنگی‌ها: نه! این کتاب آشپزیه.

همون‌طور که می‌بینید، نخودفرنگی‌ها به بهترین شکل معنی خوندن رو توضیح می‌دن. طبق چیزی که نخودفرنگی‌ها تعریف می‌کنن، اول باید حروف رو یاد بگیرید، و اون حروف با صدای خاصی همخونی پیدا می‌کنن، و بعد هم می‌تونید اون‌ها رو کنار هم قرار بدید تا کلمه‌ها رو بسازید.

فورکی، توی قسمت بعدی مکالمه‌شون سعی می‌کنه یاد بگیره که چطور حروف رو درست تلفظ کنه، و نخودفرنگی‌ها هم کمکش می‌کنن تا سردربیاره. اولش، یه کم سربه‌سرشون می‌ذاره، ولی بعد لو می‌ده که بلده بخونه، که البته باعث تعجب نخودفرنگی‌ها می‌شه. فورکی فکر می‌کنه شوخی‌اش بامزه بوده، آقای اسپل هم همین فکر رو می‌کنه، ولی ظاهراً نخودفرنگی‌ها موافق نیستن. برای همین اخم‌هاشون می‌ره تو هم و برمی‌گردن توی غلافشون. همون‌طور که آقای اسپل هم می‌گه، «بعضی از آدم‌ها با

شوخی و جوک‌های خوب حال نمی‌کنن.» در ادامه می‌گه، «به نظر من شوخی بی‌نظیری بود. بالاخره یه روزی و یه فرصتی می‌آد که بقیه رو با شوخی خوشحال کنی.»

To brighten (up) someone's life/day = خوشحال کردن دیگران

حرف آقای اسپل اینه که اشکالی نداره که شوخی فورکی توی این موقعیت جواب نداد. فورکی در آینده کلی فرصت داره تا دیگران رو خوشحال کنه. مثل چند لحظه بعد که آهنگ پخش می‌شه و فورکی شروع می‌کنه به رقصیدن، که باعث می‌شه نخودفرنگی‌ها از توی غلافشون بیان بیرون و همراهش برقصن. انصافاً فورکی مجلس گرم‌کن خوبی‌ه! چه پایانی بهتر از این برای یه سریال؛ موافقید؟

توی متن بالا درباره‌ی اتفاقاتی که توی قسمت دهم افتاد صحبت کردیم و با نخودفرنگی‌ها و آقای اسپل همراه شدیم تا با مفهوم خوندن آشنا بشیم.

توی این پست، می‌خوایم کلمات و عبارتهای جدید قسمت آخر رو با هم مرور کنیم.

walk away (1)

(با بی‌تفاوتی و بدون احساس مسئولیت) دور شدن از یک محل یا موقعیت

“I guess I’ll just walk away”.

.That makes no sense (۲)

منطقی نیست؛ معنی نداره.

sigh (۳)

آه؛ آه کشیدن

.Don't be changin' the rules now (۴)

این قدر قوانین رو عوض نکنید.

gravy boat (۵)

ظرف سس خوری (که به شکل قایقه)

"Gra, the story of a gravy boat"

ocean liner (۶)

کشتی مسافرتی

"Gra, the story of a gravy boat, who wanted to be an ocean liner".

dirigible (۷)

بالن

"This is the story of the grinding stapler who wanted to be a dirigible".

savory (۸)

خوش طعم؛ شور مزه

"Grilled cheese, this savory favorite is a comforting wintertime meal".

levity (۹)

لودگی، شوخی

"There will be other days and other opportunities to brighten the lives of others with levity".

—  
pipe cleaner (۱۰)

فرچه مخصوص تمیز کردن لوله پیمپ (آقای اسپل داره به دست‌های فورکی اشاره می‌کنه که از جنس همین فرچه‌هاست.)

“Put your pipe cleaners in the air”.

to put on a show for someone (۱۱)

برنامه اجرا کردن برای کسی

“You seem to be putting on some kind of show for someone”.

حالا وقتشه که تمام پست‌های آموزشی مربوط به قسمت‌های قبلی رو مرور کنید و ببینید به کمک همین ده قسمت چند دقیقه‌ای، چقدر کلمات جدید یاد گرفتین.

“What is Reading?”

In this episode, he is trying to learn a new thing: reading. To find the answer, he speaks with Peas-in-a-Pod and Mr. Spell.

So, Forky appears, and the Peas-in-a-Pod—who are actually in a small pencil case shaped like a pod—start giggling and being playful, and when Forky pretends to be walking away, they get out of their pod. Forky asks his question, and this is how they reply:

Peas-in-a-Pod: Reading is easy. You start with letters.

Forky: You mean, it’s delivered by the mailman?

Peas-in-a-Pod: No! Different letters match a sound, and you put them together to make words. The words go into a book that tells a story.

Forky: I found it! Is this a storybook?

Peas-in-a-Pod: No! That’s a cookbook.

As you can see, the peas explain what reading is in the best way possible. According to what the peas say, to read, first you need to learn the letters, and the letters match a sound, and then you can put them together to make words.

In the next part of their conversation, Forky tries to learn how to pronounce the letters correctly, and the peas help him to figure it out. At first, he fools around a bit, but then he reveals the fact that he can read, which takes the peas by surprise. Forky thinks that what he did was funny, and so does Mr. Spell, but apparently, the peas don't agree. They frown and get back inside the pod. As Mr. Spell says, "some folks don't appreciate a good joke." He continues, "I thought the humor was top-notch. There will be other days and other opportunities to brighten the lives of others with levity."

To brighten (up) someone's life/day = to make someone feel happier

Mr. Spell is suggesting that it is okay if humor was not helpful on this occasion; Forky will have lots of opportunities to make others happy in the future. Like, right after this, when the music starts playing and he starts dancing, which makes the peas come out of their pod and join him. Forky is, indeed, the life of the party! What a great way to end this series, don't you think?

In the above, we talked about what happened during the tenth episode and we accompanied the peas and Mr. Spell to get familiar with the concept of reading.

In this post, we are going to review the new words and phrases in the last episode.

1) walk away = to leave a bad or difficult situation, instead of trying to make it better

"I guess I'll just walk away."

2) That makes no sense = it's false; it's not reasonable.

3) sigh = the sound of someone taking a deep breath to express regret or sadness

4) Don't be changin' (changing) the rules now = Don't change the accepted rules/instructions

5) gravy boat = a container with a handle that looks like a boat, used for serving gravy at the table

"Gra, the story of a gravy boat"

6) ocean liner = a large luxurious passenger ship

"Gra, the story of a gravy boat, who wanted to be an ocean liner."

7) dirigible = a large aircraft without wings, consisting of a large bag filled with gas

“This is the story of the grinding stapler who wanted to be a dirigible.”

8) savory = (of smell and taste) strong and pleasant but not sweet

“Grilled cheese, this savory favorite is a comforting wintertime meal.”

9) levity = humor or lack of seriousness

“There will be other days and other opportunities to brighten the lives of others with levity.”

10) pipe cleaner = a piece of wire covered with soft threads that is used to clean a pipe

“Put your pipe cleaners in the air.”

11) to put on a show for someone = to perform for an audience

“You seem to be putting on some kind of show for someone.”

It is time to review all the previous posts about Forky and realize how much vocabulary you have learned watching these ten short episodes.